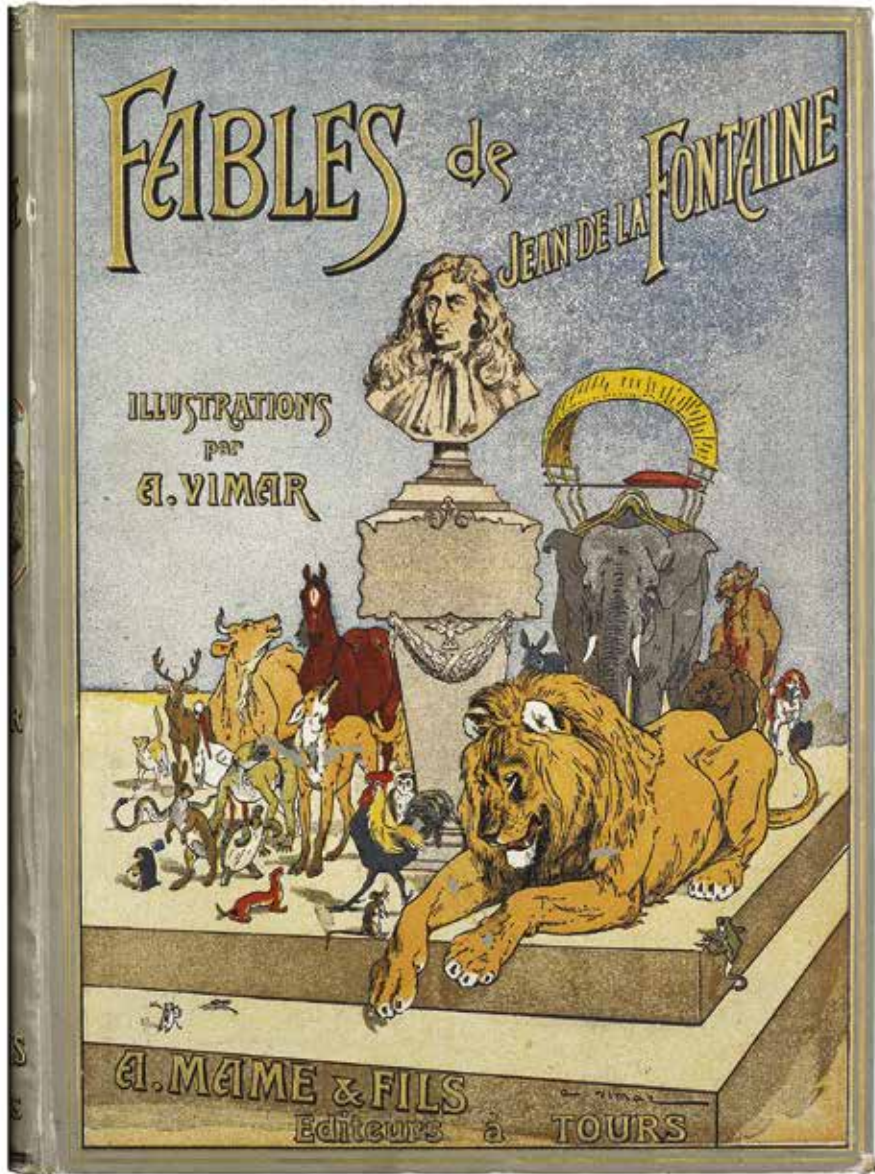


Illustrer les Fables de La Fontaine de Chaucer à Dali

Exposition organisée par la Médiathèque du Grand Troyes
du 15 septembre au 31 décembre 2012



*Fables de La Fontaine, illustrées par E. Vimar,
A. Marne & fils. Tours, 1897. Médiathèque du Grand Troyes, d.g 2114*

Nom :

Prénom :

Établissement scolaire :

Classe :

Jean de La Fontaine et ses *Fables*

► Voici deux illustrations tirées des pages de titres de deux éditions des *Fables* de La Fontaine.



Fables choisies mises en vers par M. de La Fontaine, illustrées par OUDRY, gravées par C.N. Cochin. Paris, 1755, t. I.
Médiathèque du Grand troyes, Av. 26



Fables de La Fontaine, illustrées par Jules David avec une notice et des notes, par M. de Walckenaer. Paris, Armand Aubrée, 1839.
Médiathèque du Grand troyes, d.g. 2117

1 / Comment La Fontaine est-il mis en valeur sur chacune de ces illustrations ?

2 / Son costume et sa perruque nous indiquent qu'il vivait :

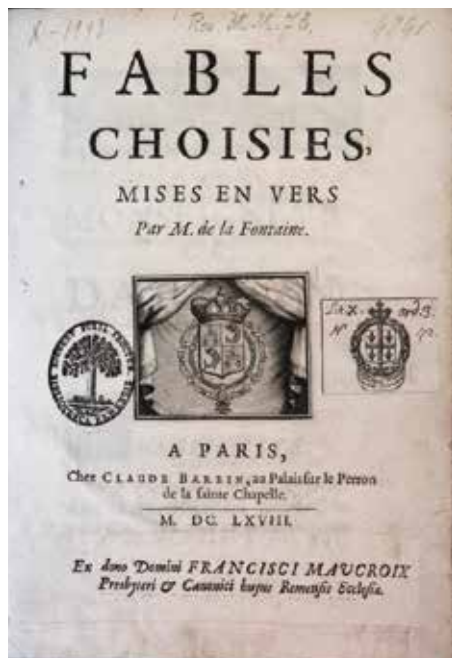
- Au IX^e siècle à l'époque de l'empire de Charlemagne
- Au XVII^e siècle durant la monarchie absolue de Louis XIV
- Au XXI^e siècle sous la Ve République française

3 / Quels mots accompagnent le nom de La Fontaine sur l'illustration n° 2 ? Pourquoi ?

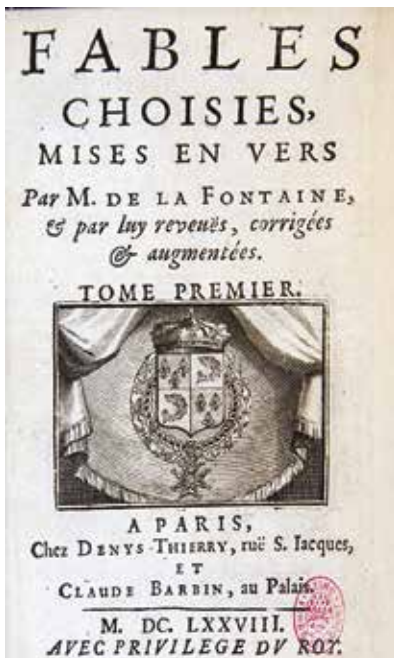
4 / Quels êtres vivants entourent le buste de La Fontaine sur l'illustration n° 1 ? Pourquoi ?

Les éditions des *Fables* contemporaines de La Fontaine

► Voici deux éditions des *Fables* de La Fontaine publiées du vivant de l'auteur. A gauche, la toute première édition. A droite, une édition ultérieure augmentée.



Reims, bibliothèque Carnegie, Rés MM 73



Médiathèque du Grand Troyes, d.g. 2124

1 / Associez à chaque accolade de l'illustration de droite l'une des expressions suivantes : titre et auteur ; privilège ; nom et adresse des imprimeurs ; marque de l'imprimeur (gravure) ; date.

2 / En quelle année la première édition des *Fables* a-t-elle été imprimée ?

3 / Que nous apprend l'expression « Avec privilège du roy » sur l'impression des livres à l'époque de La Fontaine ?

4 / Quels ont été les choix de La Fontaine quant à l'illustration de ses *Fables* ?



Médiathèque du Grand Troyes, d.g. 2124

Les techniques utilisées pour illustrer les *Fables*

1 / Comment La Fontaine est-il mis en valeur sur chacune de ces illustrations ?

Type de technique

Explication

Gouache ●	●	● Une plaque métallique (souvent en cuivre) est recouverte d'un vernis. Le graveur réalise son illustration en entaillant le vernis avec une pointe. La plaque est plongée dans un bain d'acide qui creuse les zones dégagées par le graveur. Lors de l'impression, l'encre se dépose dans les zones creusées. (Il s'agit donc d'une impression «en creux», dite aussi «taille-douce»).
Lithographie ●	●	● Une plaque métallique (souvent en cuivre) est gravée en creux directement à l'aide d'un outil en acier pointu ou biseauté. Lors de l'impression, l'encre se dépose dans les zones creusées. (Il s'agit là aussi d'une impression «en creux», dite «taille-douce»).
Eau forte ●	●	● Un dessin est réalisé directement sur une pierre grâce à une encre grasse. Après humidification de la pierre, l'encre d'impression est déposée au rouleau. Repoussée par l'humidité, elle ne reste qu'aux endroits imprégnés par le gras du dessin. (Il s'agit d'une impression à plat, le support n'étant pas creusé ou taillé).
Gravure sur bois ●	●	● Sur un bloc de bois, on taille l'illustration en relief à l'aide d'outils comme des canifs. Lors de l'impression, le bloc est enduit d'encre qui se dépose sur les zones en relief. (Il s'agit ici d'une impression « en relief »).
Pointe-sèche et burin ●	●	● L'illustration est obtenue grâce à une peinture qui peut se diluer dans l'eau. Cette peinture peut aussi être utilisée pour colorer directement des gravures.

2 / A quelles techniques peut-on associer les images suivantes (plusieurs réponses identiques possibles) ?

Le Corbeau et le Renard,
illustration de Delierre, 1883
Médiathèque du Grand troyes, Mit. A 1. 29



Bois pour illustrer
La Cigale et la Fourmi d'Esopé
Médiathèque du Grand troyes, xyl. 520



Pierre utilisée pour la gravure



Matériel de gravure
Médiathèque du Grand troyes



Le Loup devenu Berger,
illustration de Gustave Doré, 1868
Médiathèque du Grand troyes, A 1. 25



3 / Revenons sur l'illustration de gauche de la page 2 du dossier. Sous l'encadré de l'image, on peut lire la phrase suivante : « Inventé par J.B. Oudry, terminé au burin par N. Dupuis, gravé à l'eau-forte par C.N. Cochin le fils qui, d'après les originaux, a fait tous les traits, conduit et dirigé tout l'ouvrage ». Que nous apprend ce texte sur la réalisation des gravures d'un ouvrage de ce genre ?

La Cigale et la Fourmi

La Cigale, ayant chanté
Tout l'été,
Se trouva fort dépourvue
Quand la bise fut venue :
Pas un seul petit morceau
De mouche ou de vermisseau.
Elle alla crier famine
Chez la Fourmi sa voisine,
La priant de lui prêter
Quelque grain pour subsister
Jusqu'à la saison nouvelle.
«Je vous paierai, lui dit-elle,
Avant l'Oût, foi d'animal,
Intérêt et principal.»
La Fourmi n'est pas prêteuse :
C'est là son moindre défaut.
Que faisiez-vous au temps chaud ?
Dit-elle à cette emprunteuse.
- Nuit et jour à tout venant
Je chantais, ne vous déplaîse.
- Vous chantiez ? j'en suis fort aise.
Eh bien! dansez maintenant.

Jean-Baptiste Oudry, 1755
Médiathèque du Grand troyes, Av 26



François Chauveau, 1668
Médiathèque du Grand troyes, d.g. 2124



François Chauveau, 1668
Médiathèque du Grand troyes, d.g. 2124



Simon Simon et Jacques-Joseph Coigny,
dessins de Vivier, 1796
Médiathèque du Grand troyes, d.g. 12156



Gouget, 1834
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2111



Jules David, 1839
Médiathèque du Grand troyes, d.g 1217



Eugène Lambert, 1869
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2116



Jean-Jacques Grandville, 1842-1843
Médiathèque du Grand troyes, Mit. A 3 27

Karl Girardet, 1868
Médiathèque du Grand troyes, d.g 12161



Gustave Doré, 1868
Médiathèque du Grand troyes, Mit. A 3 27



Valentin Foulquier, 1875
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2125



Artiste japonais, 1894
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2139

Auguste Vimar, 1897
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2114



Le Conseil tenu par les Rats

Un Chat, nommé Rodilardus
Faisait des Rats telle déconfiture
Que l'on n'en voyait presque plus,
Tant il en avait mis dedans la sépulture.
Le peu qu'il en restait, n'osant quitter son trou,
Ne trouvait à manger que le quart de son sou,
Et Rodilard passait, chez la gent misérable,
Non pour un Chat, mais pour un Diable.
Or un jour qu'au haut et au loin
Le galant alla chercher femme,
Pendant tout le sabbat qu'il fit avec sa Dame,
Le demeurant des Rats tint chapitre en un coin
Sur la nécessité présente.
Dès l'abord, leur Doyen, personne fort prudente,
Opina qu'il fallait, et plus tôt que plus tard,
Attacher un grelot au cou de Rodilard ;
Qu'ainsi, quand il irait en guerre,
De sa marche avertis, ils s'enfuiraient en terre ;
Qu'il n'y savait que ce moyen.
Chacun fut de l'avis de Monsieur le Doyen,
Chose ne leur parut à tous plus salutaire.
La difficulté fut d'attacher le grelot.
L'un dit : « Je n'y vas point, je ne suis pas si sot » ;
L'autre : « Je ne saurais. » Si bien que sans rien faire
On se quitta. J'ai maints Chapitres vus,
Qui pour néant se sont ainsi tenus ;
Chapitres, non de Rats, mais Chapitres de Moines,
Voire chapitres de Chanoines.
Ne faut-il que délibérer,
La Cour en Conseillers foisonne ;
Est-il besoin d'exécuter,
L'on ne rencontre plus personne.

François Chauveau, 1668
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2124



Edition Bauche, 1754
Médiathèque du Grand troyes, d.g 12154



Gouget, 1834
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2111



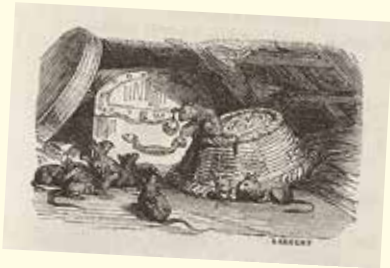
Edition Bauche, 1754
Médiathèque du Grand troyes, d.g 12154



Jules David, 1839
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2117



Karl Girardet, 1868
Médiathèque du Grand troyes, d.g 12161



Jean-Jacques Grandville, 1842-1843
Médiathèque du Grand troyes, Mit. A 3 27



Eugène Lambert, 1869
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2116



Gustave Doré, 1868
Médiathèque du Grand troyes, Mit. A 3 27



Valentin Foulquier, 1875
Médiathèque du Grand troyes, d.g 2125



Kadji-ta Han-ko, 1894
Médiathèque du Grand Troyes, d.g 2139



Auguste Vimar, 1897
Médiathèque du Grand Troyes, d.g 2114



Conception : Service pédagogique de la Médiathèque du Grand Troyes / Laurent Dry
Coordination : Cécile Navarra, Pierre Gandil. Conception Graphique : Jérôme Ung.
Crédits photographiques : © Médiathèque du Grand Troyes / Pascal Jacquinot.
© Ville de Reims, p.3. Impression : La Renaissance.